



La Feuille du Bois

PRINTEMPS
2010



Message du Comité pour le printemps



“Notre tête est ronde pour permettre à la pensée de changer de direction “ Francis Picabia

Contacts

Président :

André Horning

parlonsfrancaisaboise@gmail.com

Vice-présidente :

Claire Bledsoe

cbledsoe@nsd131.org

Secrétaire :

Monique Milochau

chezmoniquenicole@live.com

Trésorière :

Janine Lytle

janinelytle@juno.com

Rédactrice de la Feuille du Bois :

Claire Bledsoe

Artiste mise en page de la Feuille du Bois:

Ryan Bledsoe

Animateur/-trice de conversation

Boise : André Horning

parlonsfrancaisaboise@gmail.com

(208) 871-6693

Nampa : Janine Lytle

janinelytle@juno.com

(208) 466-0867

Responsable du Programme d'Education

Poste disponible

Consul Honoraire

Gabrielle Applequist :

gabrielleapplequist@hotmail.com

(208) 323-7953

Bibliothécaire

Susan Bonny

congeler@hotmail.com

(208) 939-3843

Animatrice de Scrabble

Linda Marie Hilton

turquoisesunset@gmail.com

Fêtes et traditions populaires de Pâques

Pâques est une fête religieuse chrétienne mais de nombreuses coutumes païennes destinées à accueillir le retour du printemps s'y rattachent. L'œuf est le symbole de la germination qui se produit au début du printemps. Le lapin est un symbole païen qui a toujours représenté la fécondité.

En Belgique et en France, ce sont les cloches de Pâques qui apportent les œufs de Pâques. Depuis le jeudi saint, les cloches sont silencieuses, en signe de deuil. On dit qu'elles sont parties pour Rome, et elles reviennent le jour de Pâques en ramenant des œufs qu'elles sèment à leur passage. En France, le repas de Pâques est souvent l'occasion de partager un gigot d'agneau rôti accompagné de flageolets.



La tradition d'offrir des œufs remonterait à l'Antiquité. Déjà, les Égyptiens et les Romains offraient des œufs peints au printemps car ils étaient le symbole de la vie et de la renaissance.

L'Église ayant instauré au IV^e siècle l'interdiction de manger des œufs pendant le Carême et les poules continuant à pondre, les œufs pondus depuis le début du Carême – n'ayant pas été mangés – étaient alors décorés et offerts. De nos jours, le jeûne n'est plus observé aussi strictement mais la tradition d'offrir des œufs, y compris en chocolat, est restée.

L'œuf de Pâques est un œuf décoré que l'on offre le matin du dimanche de Pâques. Il est souvent comestible et fait de chocolat ou de sucre.

Venez nous rendre visite à www.afboise.org !

Notre adresse électronique est

afdeboise@gmail.com



Calendrier des activités d'hiver 2009-2010

Avril

Mercredi 14 Conversation à Boise

Mercredi 21 Conversation à Nampa

Mai

Mercredi 12 Conversation à Boise

Mercredi 19 Conversation à Nampa

Juin

Mercredi 9 Conversation à Boise

Mercredi 16 Conversation à Nampa

Causeries mensuelles

Boise : Deuxième mercredi du mois de 17h30 à 19h00
au Flicks, au loft
646 Fulton Street, Boise
Contact : André Horning
parlonsfrancaisaboise@gmail.com
(208) 871-6693

Nampa : Troisième mercredi du mois de 16h30 à 18h00
Flying M
1314 2nd Street South, Nampa
Contact : Janine Lytle
janinelytle@juno.com
(208) 466-0867

Le saviez-vous ?

ENIGMES

- 1.) J'ai des bras de longueur inégale et les humains marchent à mon rythme.
- 2.) Qu'est-ce qui devient de plus en plus mouillé quand ça sèche?

Solutions!

Une montre, une serviette

Scrabble:

S'il vous plaît, apportez vos dictionnaires français et jouons au Scrabble !

If you are interested in a good game of Scrabble in French, send an email to Linda Hilton at turquoisesunset@gmail.com or call her at (208) 340-6474. It's great fun!! Together you can choose a time and place to meet downtown.

L'union fait la force !
(Many hands make light work!)

Avez-vous un talent ou un passe-temps préféré que vous voudriez partager avec des membres de l'Alliance Française de Boise ?
Voudriez-vous donner un coup de main avec...

Activités / Feuilles du Bois / Ciné-club / Cercle de lecture / Site web / Conversations / Service d'abonnés / et cetera ?

Contactez-nous !

Coin français

Trois petits mots de notre Consule Honoraire de France en Idaho, Gabrielle Applequist

1. La procédure visant à la délivrance du passeport biométrique implique la double comparution des demandeurs à San Francisco. Déposez une demande auprès de Gabrielle Applequist avant la fin du mois de janvier.

2. Comme en France, pour voter, vous devez être inscrit/-e sur les listes électorales.

3. Vérifiez/Renouvelez votre carte consulaire !

Veillez contacter Gabrielle Applequist dès que possible pour un rendez-vous à gabrielleapplequist@hotmail.com ou au (208) 724-4482.

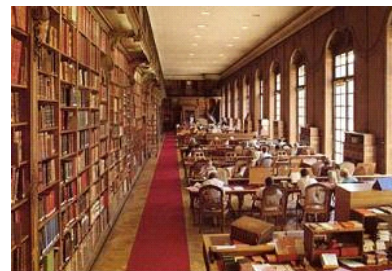
Vous trouverez tous les détails à notre site web : www.afboise.org.

Rats de bibliothèque

Bibliothèque française

Nous sommes en train de monter une bibliothèque française. Si vous avez des livres en français que vous ne voulez plus garder chez vous, veuillez les donner à l'Alliance Française de Boise.

Contact : Susan Bonny
congeler@hotmail.com
(208) 939-3843



Classes de français

Cours de base, cours avancés, et cours de conversation !

Leçons particulières, classes de culture, de cuisine, d'art, d'histoire, ainsi que des camps d'enfants.

Contact : Alliance Française de Boise
afdeboise@gmail.com
(208) 871-6693

Traces françaises aux E-U

Paul Revere's father was Apollos Rivoire, a French Huguenot who came to the New World in 1715. His family was from the village of Saint Foy-la-Grande in Southwestern France. Upon arriving in Boston, Apollos anglicized his name to Paul Revere and passed on his name to his son, our Famous French-American hero, Paul Revere.

Alexander Hamilton was born on the Caribbean island of Nevis. His mother, Rachel Fawcet Laveni, was of French descent. Upon the death of his mother, Hamilton sought passage to the United States. He played an important role in the creation of the United States, becoming one of our founding fathers. As our first U.S. Secretary of the Treasury, he created the U.S. banking and monetary system.

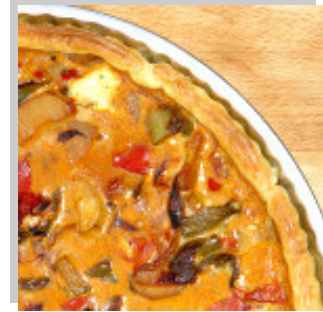
Piperade Tart

Servings: 8

Preparation and cooking time: 55 minutes

Ingredients:

- 1 puff pastry sheet (or regular short crust pastry as an alternative)
- 2 peppers, 1 in each color (red and green)
- 2 onions
- 3 Tablespoons of olive oil
- 3 stem tomatoes
- 2 zucchinis
- 3 eggs
- 125 grs (1/4 lb.) crumbled goat or lamb cheese
- 1 teaspoon chili pepper
- 200 grs (1/3lb.) Prosciutto (Bayonne ham) cut into small pieces
- chives or parsley
- salt and pepper to taste



Directions: Heat oven to 400 degrees Fahrenheit. Cut the onions and peppers into small cubes and brown them in the olive oil.

Cook for 10 minutes.

Cut tomatoes and zucchini into slices and add to the mixture.

Cook another 15 minutes and remove from heat to cool.

Beat the eggs as for an omelet and add the crumbled cheese, the chili powder, the ham, salt, pepper, chives or parsley.

Add to the vegetables and mix all together.

Spread out the pastry sheet onto a buttered dish.

Pour the vegetable, ham and cheese mixture into the dish.

Cook for 30 minutes in a 380 degrees F (200 C) preheated oven. Serve with a salad and vinaigrette (salad dressing).

Bon Appétit!

Côté humour Cotisations Dans la cuisine

Quand on lui demandait ce qu'il voudrait faire plus tard, il disait: « Quand je serais adulte, je veux être un grand écrivain. » Quand on lui demandait ce que signifiait pour lui « être un grand écrivain », il répondait: « C'est quelqu'un qui est lu par des milliers de gens, mais pas seulement ça, c'est quelqu'un dont les écrits font réagir les gens, en les lisant, ils sont émus, ils pleurent, ils crient, ils se révoltent parfois.. »

Maintenant son but est atteint. Il est programmeur chez Microsoft. Il rédige les messages d'erreur.

Entre autres, l'Alliance Française de Boise dépend de vos cotisations (dues) pour vous apporter la Feuille du Bois et des activités familiales. Les cotisations se payent au début de chaque année à notre trésorière, Janine LYTLE.

Adresse: 532 W. Edwards Ave
Nampa ID 83686

Le tarif pour les étudiants et les personnes du 3^e âge (seniors) est \$15 par an. Le tarif pour les personnes individuelles est \$25 par an et \$40 pour une famille.

Merci !

Thermostat 1	30 °C - 85 °F
Thermostat 2	60 °C - 140 °F
Thermostat 3	90 °C - 195 °F
Thermostat 4	120 °C - 250 °F
Thermostat 5	150 °C - 300 °F
Thermostat 6	180 °C - 350 °F
Thermostat 7	210 °C - 410 °F
Thermostat 8	240 °C - 460 °F
Thermostat 9	270 °C - 520 °F

La Feuille du Bois



La langue française

Donner sa langue au chat : renoncer à deviner, à trouver la solution. On ne trouve cette expression qu'au XIX^e siècle; mais *jeter sa langue aux chiens* est dans Mme de Sévigné. Cette expression est à rapprocher de *n'être pas bon à jeter aux chiens*, «ne rien valoir», qu'emploie aussi Madame de Sévigné.



Pourquoi *jeter* est-il devenu *donner* alors que *au chat* se substituait aux chiens ? L'expression régionale *abandonner sa part aux chats* peut servir d'exemple pour un transfert analogue. Surtout, le chat est évoqué à propos de «confidences». Mettre quelque chose *dans l'oreille du chat* (George Sand, dans *La Petite Fadette*), c'est «oublier». Mais ce chat qui garde les secrets est aussi considéré comme un bavard. *Ai manjat l'ago de cat* (j'ai mangé la langue du chat) se dit dans le Gard pour «je ne peux pas tenir ma langue» (Rolland). *Donner sa langue au chat* pourrait donc être à la fois «jeter l'organe de la parole, devenu inutile» et «le confier au chat, animal plein de connaissance».

“Un traître est un homme politique qui quitte son parti pour s’inscrire à un autre. Par contre, un converti est un homme politique qui quitte son parti pour s’inscrire au vôtre.” -*Georges Clémenceau*



Alliance Française de Boise

a/s Monique Milochau, secrétaire
755 W Cedar Pointe Way
Nampa ID 83686

